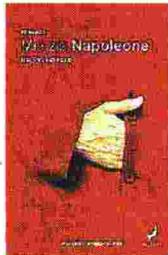


Romanzi Iraj Pezeshkzad

La caricatura dei complottisti di Teheran

di VIVIANA MAZZA

Il termine «zio Napoleone» indica in Iran chi vede in ogni evento negativo trame ordite da potenze straniere. L'origine di quest'uso risale al bel romanzo satirico *Mio zio Napoleone*, pubblicato nel 1973 da Iraj Pezeshkzad, ex diplomatico e giornalista oggi novantaduenne che dopo la rivoluzione del 1979 si rifugiò in Francia, dove si era laureato in Giurisprudenza. In Iran divenne subito un bestseller, una serie televisiva e un



fenomeno culturale. In Italia è uscito lo scorso novembre, tradotto per la prima volta dall'iranista Anna Vanzan, per Francesco Brioschi Editore (pagine 592, € 20).

La storia si svolge all'inizio degli anni Quaranta in una famiglia di sedicenti nobili di Teheran. Il patriarca è un ufficiale in pensione dei cosacchi, il corpo importato dalla Russia nel XIX secolo per costituire un'armata scelta al servizio dei sovrani. Sin da ragazzo ha una passione per Napoleone: possiede ogni libro su di lui, non c'è conversazione in cui non ne citi un detto e una delle colpe più grandi del cognato è che abbia mancato di rispetto all'imperatore, definendolo «un avventuriero che ha trascinato la Francia nella disgrazia».

Lo zio si identifica con Napoleone al punto da sentirsi un grande condottiero, mentre in realtà nella sua vita ha affrontato al massimo qualche brigante. Nutre un feroce odio per gli inglesi e si convince che complottino contro di lui perché avrebbe ostacolato le mire espansionistiche di Londra in Iran (storia anch'essa non proprio vera). «Pezeshkzad intende così satireggiare i suoi connazionali convinti che dietro a qualsiasi evento negativo per l'Iran si nasconda sempre un agente straniero», nota Vanzan, anche se «a onor del vero, questa fissazione non è sempre priva di fondamento, in quanto gli inglesi hanno tentato di colonizzare l'Iran in varie occasioni, se non altro per proteggere le loro strade d'accesso all'India, comunque senza riuscirvi, causando anzi danni ingenti».

© RIPRODUZIONE RISERVATA

